

1. Record Nr.	UNINA9910457242103321
Autore	Fox Harry
Titolo	Many pious women [[electronic resource]] : edition and translation // Harry Fox, Justin Jaron Lewis
Pubbl/distr/stampa	Berlin ; ; New York, : De Gruyter Mouton, 2011
ISBN	1-283-43046-0 9786613430465 3-11-026208-8
Descrizione fisica	1 online resource (352 p.)
Collana	Studia Judaica ; ; 62
Altri autori (Persone)	LewisJustin Jaron <1961->
Disciplina	296.0820945
Soggetti	Muslim women Women - Religious aspects Electronic books.
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	Frontmatter -- Dedication -- Acknowledgments / Fox, Harry -- Table of Contents -- Introductory Essays -- Renaissance Chronology / Fox, Harry -- Preface -- The Renaissance Context -- Translator's Foreword / Lewis, Justin Jaron -- Restoring a Minor Masterpiece -- Translation Questions -- Reading the Yiddish Text -- Facsimile of folios 57b-58a of MPW in Cambridge Add. 547 -- Note on the Translation and the Yiddish Text -- Many Pious Women. Annotated Translation and Yiddish Text -- Part 1: "If they remembered this..." / Lewis, Justin Jaron / Fox, Harry -- Part 2: "From the Torah and from ancient history" / Lewis, Justin Jaron / Fox, Harry -- Part 3: "With commandments they do wonders!" / Lewis, Justin Jaron / Fox, Harry -- Notes -- Notes to Part 1: "If they remembered this..." -- Notes to Part 2: "From the Torah and from ancient history" -- Notes to Part 3: "With commandments they do wonders!" -- Bibliography -- Index
Sommario/riassunto	This work is of importance to anyone with an interest in whether women, especially Jewish Ashkenazic women, had a Renaissance. It details the participation in the Querelle des Femmes and Power of Women topos as expressed in this hagiographic work on the lives of biblical women including the apocryphal Judith. The Power of Women

topos is discussed in the context of the reception of the Amazon myth in Jewish literature and the domestication of powerful female figures. In the Querelle our author pleads with husbands for generosity and respect for their wives' piety. Whether women living in the Renaissance experienced a renaissance is a debate raging since Joan Kelly raised the possibility that this historic phenomenon essentially did not affect women. The question is raised with reference to the women depicted in Many Pious Women. These topics find their expression in a richly annotated translation with extensive introductory essays of a unique 16th-century manuscript in Western Yiddish (Judeo-German) written in Italy. The text will also be useful to scholars of the history of Yiddish and theorists of its development. Women everywhere, gender and Renaissance scholars, Yiddishists and linguists will all welcome this work now available for the very first time in the original text with an English translation.
